

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri adına hareket eden Export - İmport Bank arasında akdedilen (36) milyon dolârlık Kredi Anlaşmasının onanmasına dair Kanun

(Resmî Gazete ile ilânı : 18 . XII . 1951 - Sayı : 7985)

No.
5852

Kabul tarihi
12 . XII . 1951

BİRİNCİ MADDE — Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri adına hareket eden Export - İmport Bank arasında, 27 . X . 1950 tarihinde Vaşington'da imzalanan (36) milyon dolârlık Kredi Anlaşması eki ile birlikte onanmıştır.

İKİNCİ MADDE — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

ÜÇÜNCÜ MADDE — Bu kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

15 Aralık 1951

ANLAŞMA

Bu anlaşma Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti (ki anlaşmada kısaca Türkiye denilecektir) ile Amerika Birleşik Devletlerinin resmî bir müessesesi olan Export - İmport Bank of Washington (ki anlaşmada kısaca Eximbank denilecektir) arasında 27 Ekim 1950 tarihinde akdedilmiş ve o tarihte meriyete girmiştir.

İktisadi İş Birliği İdarecisi (ki anlaşmada kısaca İdareci denilecektir) tarafından, 1948 yılı muaddel İktisadi İş Birliği Kanunu ahkâmı gereğince, 36 000 000 dolârı geçmemek ve İdareci tarafından tasvip edilmek şartıyla, eşya mubayaası ve servislerin temininde kullanılmak üzere, Türkiye'ye kredi tertibinden bir yardım yapılmasına karar verilmiş olduğu Eximbanka bildirilmiş; ve bu maksatla İdareci tarafından Birleşik Devletler Hazine Nazırı emrine çıkartılan bono (= Promissory Note) ile yukarda gösterilen miktar tahsisat Eximbanka verilmiş ve Eximbankın bu krediyi ne gibi şartlar altında açıp tedvir edeceği «Milletlerarası Malî ve Nakdî Meseleler Millî Danışma Kurulu» ile müşavereden sonra İdareci tarafından tesbit edilmiş olup aşağıdaki hususlarda mutabık kalmıştır .

1. Eximbank bu anlaşma ile, İdareci tarafından vakit vakit tasvip edilecek olan eşya iştirası ve servislerin temini hususlarının finansmanında Türkiye'ye yardım maksadiyle bu memleket lehine yekûnu 36 000 000 dolârı (\$ otuz altı milyon) geçmiyen bir sıra kredi tesis etmiştir.

2. Türkiye bu anlaşmanın icra mevkiine korunması ile hemzaman olarak esas resülmal olan otuz altı milyon dolârlık (\$ 36 000 000) veya bu anlaşma ile tesis edilen krediden çekmiş olduğu miktara tekabül eden miktarda Eximbank lehine tanzim edilmiş bir bonoyu mezkûr bankaya vermiştir. Bu bononun bir kopyası işbu anlaşmaya ilişiktir. (A işaretli vesika).

3. Eximbank, açılmış olan bu krediden, İdarecinin tesbit edeceği miktar ve zamanlarda, Türkiye hesabına tediyatta bulunacaktır.

4. Eğer bu Anlaşmanın tarafları, her hangi bir zamanda veya vakit vakit fena iktisadi şart-

lar dolayısıyla veya diğer sebeplerle, her hangi bir faiz veya resülmal taksitinin tediyesini tehir veya tehiri esbabını temin etmeyi, veya bu taksitlerin veya bunların her hangi bir kısmının, muhtabık kalınacak kur üzerinden Türkiye'nin mahallî parasıyla tediyesini veya her hangi bir şekil ve surette yukarıda mezkûr bononun tâdilini müşterek menfaatlerine uygun gördükleri takdirde âkîdler, yazı ile yapacakları mütekabil bir Anlaşma ile mevzu bahis geçiktirmeyi veya mahallî para ile tediye için yapılacak her hangi bir anlaşma, bu paranın kullanılabilceği yerler hakkında sarahati ihtiva edebilir.

5. Bu krediden yapılacak ilk ödemeye mütekaddim bir şart olarak:

a) Anlaşma ve bonoyu imza eden ve bu Anlaşma ile ilgili diğer hususlarda Türkiye'nin temsilcisi sıfatıyla hareket eden kimsenin salâhiyetnamesini;

b) Türkiye Adalet Bakanı tarafından veya Eximbank'ca şayanı kabul başka bir hukuk müşaviri tarafından yazılmış ve Türkiye'nin, işbu kredi Anlaşmasının akdine salâhiyet veren Anayasa ve kanunlar gereğince lazımlı bütün muameleleri yapmış olduğunu ve krediye mukabil verilmiş olan bononun, muhtevi olduğu ahkâm ve şerait dairesinde Türkiye Hükümeti için kanunen muteber ve muta bir mükellefiyet teşkil ettiğini Bankaya tatmin eder bir şekilde gösteren bir mütâlâname tevdi edecektir.

Yukarıdaki hususları tasdiklan, işbu Anlaşma Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Export-İmport Bank of Washington tarafından, Amerika Birleşik Devletlerinde Washington D. C. şehrinde, yukarıda mezkûr tarihte iki nüsha olarak usulü veçhile imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti adına
Büyük Elçi
Meridun Cemal Erkin

Export - İmport Bank of Washington adına
Başkan
Muavin kâtip
Edward S. Conger

A Vesika

BONO
Washington D. C.
27 Ekim 1950
\$ 36 000 000

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, Birleşik Amerika Devletlerinin resmî bir müessesesi olan, Washington'da kâin Eximbank'a veya haleflerine yahut da göstereceği diğer bir mahalle, işbu kredinin resülmali olan 36 milyon dolâr. (\$ 36 000 000) veya bu resülmalden işbu bonoya mukabil kendisine tesviye edilmiş bulunan miktarı, aşağıda gösterilen şekildeki taksitlerle ödemeyi ve 30 Haziran 1952 den itibaren ödenmemiş kalan bakiye için zaman zaman, senede yüzde iki buçuk (2 - 1/2 %) faiz tediye etmeyi taahhüt eder. Bu faizlerin tediyesi 31 Aralık 1952 de başlayacak ve bu tarihten itibaren altı ayda bir yapılacaktır.

İşbu bononun resülmali ve bunun faizi, Washington D. C. Şehrinde kâin Export - İmport Bank of Washington'un dairei mahsusasına Amerika Birleşik Devletlerinin kanuni parasıyla ödenecektir, meğher ki, Âkîdler her hangi bir başka ödeme tarzı üzerinde mütekabilen anlaşmış olsunlar.

İşbu bononun resülmali 30 Haziran 1956 da baslamak üzere aşağıda gösterilen miktar ve tarihlerde altışar aylık taksitlerle ödenmektedir.

Tarih	Miktar	Tarih	Miktar
30 Haziran 1956	\$ 447 745,96	30 Haziran 1970	\$ 634 004,83
31 Aralık 1956	453 342,78	31 Aralık 1970	641 929,89
30 Haziran 1957	459 009,57	30 Haziran 1971	649 954,02
31 Aralık 1957	464 747,19	31 Aralık 1971	658 078,44
30 Haziran 1958	470 556,53	30 Haziran 1972	666 304,42
31 Aralık 1958	476 438,49	31 Aralık 1972	674 633,23
30 Haziran 1959	482 393,97	30 Haziran 1973	683 066,14
31 Aralık 1959	488 423,89	31 Aralık 1973	691 604,47
30 Haziran 1960	494 529,19	30 Haziran 1974	700 249,53
31 Aralık 1960	500 710,80	31 Aralık 1974	709 002,65
30 Haziran 1961	506 969,69	30 Haziran 1975	717 865,18
31 Aralık 1961	513 306,81	31 Aralık 1975	726 838,49
30 Haziran 1962	519 723,15	30 Haziran 1976	735 923,96
31 Aralık 1962	526 219,69	31 Aralık 1976	745 123,02
30 Haziran 1963	532 797,43	30 Haziran 1977	754 437,06
31 Aralık 1963	539 457,40	31 Aralık 1977	763 867,53
30 Haziran 1964	546 200,62	30 Haziran 1978	773 415,87
31 Aralık 1964	553 028,12	31 Aralık 1978	783 083,57
30 Haziran 1965	559 940,98	30 Haziran 1979	792 872,11
31 Aralık 1965	566 940,24	31 Aralık 1979	802 783,01
30 Haziran 1966	574 026,99	30 Haziran 1980	812 817,80
31 Aralık 1966	581 202,33	31 Aralık 1980	822 978,02
30 Haziran 1967	588 467,36	30 Haziran 1981	833 265,23
31 Aralık 1967	595 823,20	31 Aralık 1981	843 681,06
30 Haziran 1968	603 270,99	30 Haziran 1982	854 227,08
31 Aralık 1968	610 811,88	31 Aralık 1982	864 904,92
30 Haziran 1969	618 447,03	30 Haziran 1983	875 716,23
31 Aralık 1969	626 177,61	31 Aralık 1983	886 662,35

İşbu krediden Türkiye'nin bilfiil çekmiş olduğu miktar bu bonoda zikredilen miktardan daha az olduğu takdirde taksit miktarları üzerinde yukarıda gösterilen son tediye tarihinden sonra aşağıdaki gibi tashihat yapılacaktır.

Eğer aradaki fark, bonoda münderic resülmal yekûnun yüzde onundan (% 10) fazla olursa, resülmalin ona tekabül eden taksitlerinde aynı nispette ayarlamalar yapılacaktır; eğer fark, bonoda mezkûr resülmal yekûnunun yüzde onundan (% 10) az olursa bu ayarlama, resülmalin son taksit veya taksitlerinden tarhedilmek suretiyle yapılacaktır.

Türkiye Hükümeti, faizlerin vacibüttediye olduğu her hangi bir tarihte, bir gûna para cezası veya prim tediye etmeksizin bu bononun taallûk ettiği resülmalin hepsini veya bir kısmını, vâdesi gelmeden ödeyebilir, Bu şekilde yapılacak bir ödemenin mahsubu resülmal taksitlerinden, vâdeleri sırasıyla son taksitten baslamak suretiyle yapılır.

Bonodaki resülmal veya faiz taksitlerinden her hangi birinin vaktü zamanıyla ve tamam olarak ademitediyesi halinde işbu ödenmiyen resülmalin tamamı ile bunun tediye gününe kadar tahakkuk eden faizi, bono hâmilinin talebine muhayyer olmak üzere derhal vacibüttediye olacaktır.

Bu şekilde, vaktü zamanıyla yapılmamış her hangi bir ödemenin derhal yapılmasını istemek hususunda bono sahibinin haiz olduğu hiyar hakkını vaktinde istimal etmemesi, hiçbir suretle bu hak-

kindan feragati demek olmayacak ve bu hakkını dilediği zaman kullanabilecektir.

İşbu bono, âkidlerin aralarında akdetmiş oldukları 27 Ekim 1950 tarihli İstikraz Anlaşması ahkâmına tevfikân çıkarılmış olup mezkûr anlaşmanın muhtevi olduğu bütün şartlar ve hükümlere tâbidir.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti

adına

Habîl Ayan

<i>Cumhurbaşkanlığına yazılan tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	13 . XII . 1951 ve 1/121								
<i>Bu kanunun ilânının Başbakanlığa bildirildiğine dair Cumhurbaşkanlığından gelen tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	18 . XII . 1951 ve 1/560								
<i>Bu kanunun görüşmelerini gösteren tutanakların cilt ve sayfa numaraları</i>	:	<table><thead><tr><th>Cilt</th><th>Sayfa</th></tr></thead><tbody><tr><td>4</td><td>293</td></tr><tr><td>9</td><td>153,529:533</td></tr><tr><td>11</td><td>58,70:75,134:135,137,140,154,155:158</td></tr></tbody></table>	Cilt	Sayfa	4	293	9	153,529:533	11	58,70:75,134:135,137,140,154,155:158
Cilt	Sayfa									
4	293									
9	153,529:533									
11	58,70:75,134:135,137,140,154,155:158									

[Birleşim : 14, 16 — 266 sıra sayılı Basmayazı 3 . VIII . 1951 tarihli 108 nci Birleşim Tutanağına bağlıdır.]